

Buen Viaje à Cuba

Revue Touristique et Culturelle
Année 2020.
Salon Mondial du Tourisme. Paris



Les îlots de Cuba repos et aventure



8 Cubanacán vous invite
à visiter Artemisa



18 Gran Muthu-Rainbow
Cayo Guillermo

21 Connectez-vous au
Campismo Popular



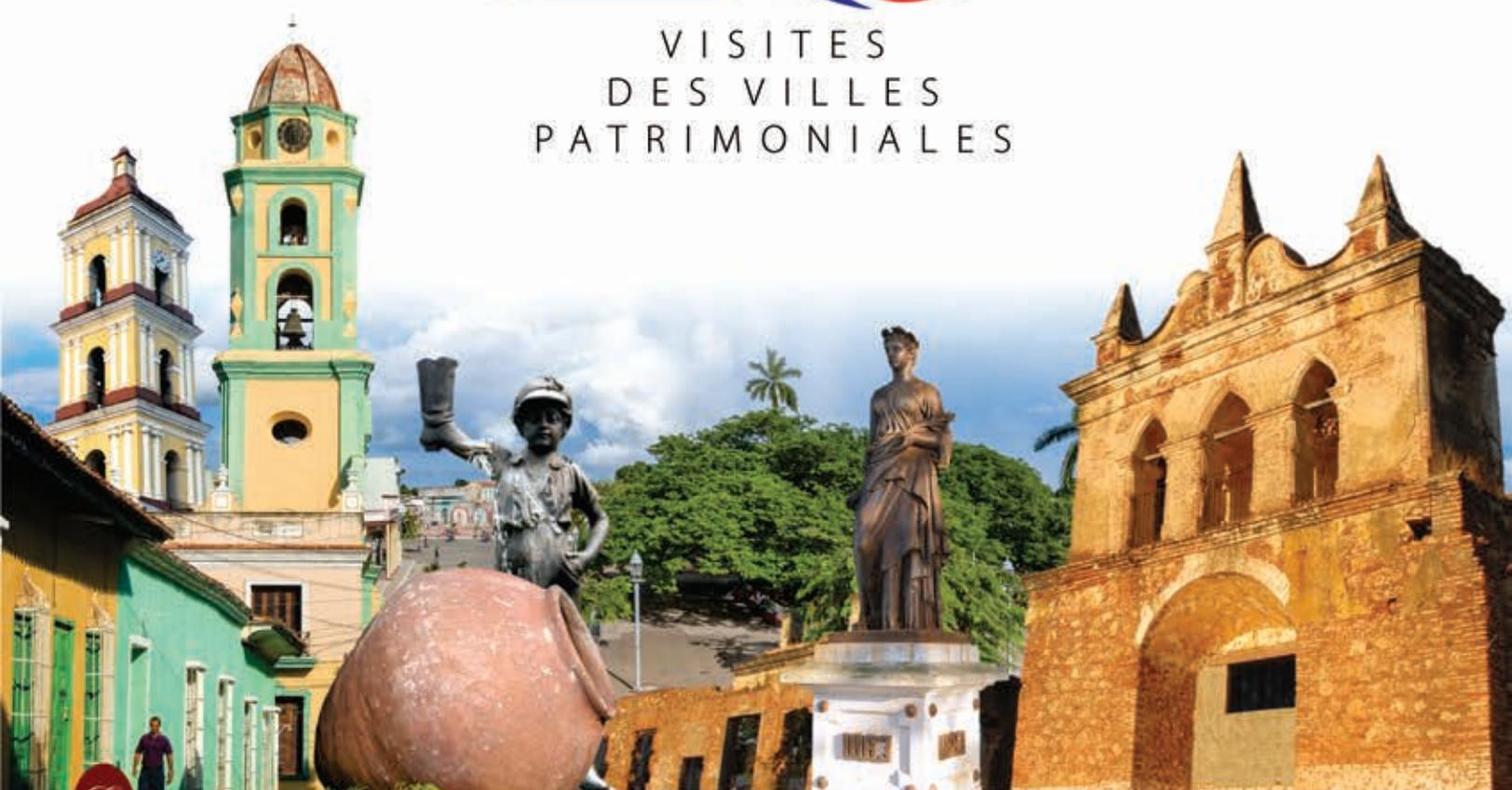


CUBA NACÁN 20

À TRAVERS
DES HÔTELS

The number "20" is rendered in a large, stylized font. The "2" is red and the "0" is blue. The "0" contains a white graphic of a stylized swirl or wave, which is also the Cubanacan logo.

VISITES
DES VILLES
PATRIMONIALES



DANS CETTE ÉDITION

02 | **NOTRE COUVERTURE**
Les îlots de Cuba repos et aventure

04 | **DES VOLS**
Royal Flight vers Holguín depuis la Russie
Nouvelles routes depuis l'Europe
vers Villa Clara
Sunwing vole d'Ontario à Varadero cet hiver

06 | **CUBA DANS LE MONDE**
14 | La Havane et Trinidad Villes Créatives de l'UNESCO
Varadero aspire à devenir
« Plus Belle Plage du Monde »

07 | **ÉVÉNEMENTS**
10 | Buen Viaje à Cuba arrivera à
Frankfurt et à Barcelone en 2019
Centre de Conventions Plaza América

08 | **HÔTELS**
16 | Cubanacán vous invite à visiter Artemisa
18 | Gran Caribe en 2020
22 | Gran Muthu Rainbow Cayo Guillermo
24 | Hôtels Islazul à Holguín
28 | Sol Varadero Beach
34 | Hôtel Marqués de Cárdenas de Montehermoso
Sirenis Hotels arrive à Cayo Santa María

12 | **PATRIMOINE**
20 | Agence de voyages San Cristóbal.
Le Tourisme Inclusif
Rencontre Internationale sur la Gestion
des Villes Patrimoniales

13 | **CONNECTEZ-VOUS**
21 | MGM Muthu annonce le lancement de Cubabooking.com
Connectez-vous au Campismo Popular

26 | **PARCOURS**
Remedios diversifie son offre touristique

30 | **PARFUMS**
36 | Complexe Touristique La Giraldilla
La cuisine créole, déclarée Patrimoine Culturel de Cuba

31 | **NATURE**
32 | Plonger à Santa Lucía
33 | Cinq sites de Pinar del Río à ne pas manquer
ECOTUR, la nature comme protagoniste

35 | **CULTURE**
Événements culturels de Paradiso



Holà les Amis,

Nous voici encore une fois, en train de partager les bonnes raisons de voyager à Cuba.

Dans ce numéro nous démarrons avec une couverture dédiée aux îlots de Cuba, où le repos et l'aventure vont de pair. Nous vous invitons aussi à connaître la communauté écologique de Las Terrazas dans la province d'Artemisa, ainsi que l'Orchidarium de Soroa.

Nous nous joignons à MGM Muthu pour fêter l'ouverture du Gran Muthu Rainbow Cayo Guillermo. Nous vous proposons de vous connecter au Campismo Popular pour réaliser des réservations dans ses installations via le portail cubain du tourisme CubaTravel.

Dans nos pages nous célébrons la désignation de La Havane et Trinidad en tant que Villes Créatives de l'UNESCO ainsi que la Déclaration de la cuisine cubaine en tant que Patrimoine National. Comme d'habitude, nous réservons des espaces pour partager les nouveautés de nos partenaires.

Découvrez Cuba dans notre édition papier, sur le site Internet ou sur notre page Facebook

BuenViaje
à Cuba

Éditions: Mara Roque González.
roquemara@yahoo.es

Design: Fabric Peiso Nieto.

Photographe collaborateur: Julio Antonio Alvite Piedra.

Versión française: María Elena Silva
et Heli Cohen-Seuret.

Assistante de rédaction: Árida Infante Serra.

Collaboration des photos: Cubanacán, Gaviota, Agencia San Cristóbal, Gran Caribe, Publicitur, Palmares, Paradiso, Eduardo Cordiez Vinent, Damián Pérez Domínguez et Rolando Pujols.

Collaborateurs: Carlos Torres, Lucía Zalbidea, Lizandra Torres, Nelson González, Morela Álvarez, Sandra Guerra Soriano, Roberto Fariñas, Ángel Alderete, Carlos A. Masvidal et Mariana Bruguera Más.

Coordination d'Impression: Carlos Torres Cairo.

Impression: Cubaimagen S.A.

Éditée par Revistas del Caribe SL en collaboration avec Lugares de America SL.
Directeur: Alfredo González Montero.

www.buenviajecuba.com  



Les îlots de repos et aventure

Parmi les nombreux attraits qui font de Cuba l'une des destinations préférées des voyageurs du monde entier, se trouve son lien avec la mer. La mer qui l'entoure et qui l'orne en même temps, qui prend de différentes nuances de bleu, qui présente toujours une température très agréable, où l'on peut prendre du plaisir à plonger en toute saison et de céder au plaisir d'y rester.

Cuba, fréquemment appelée une île, est en réalité un archipel car de nombreux îlots (cayos) et des petites îles aux formes et caractéristiques différentes entourent l'île principale d'où le pays tire son nom. Sur certains de ces îlots le tourisme s'est développé selon le principe de préservation nécessaire. D'autres sont restés vierges et peuvent être repérés depuis des bateaux lors des excursions et autres activités nautiques. L'isolement des îlots où l'homme ne s'est jamais établi, a contribué à la conservation de la flore et de la faune autochtone et sont ainsi utilisés par la science afin d'étudier la nature cubaine à son état primitif.

Les principaux îlots qui sont aujourd'hui des destinations touristiques sont reliés à la terre ferme par ce qu'on appelle des « remblais », faisant que le chemin

d'accès aux îlots soit en lui-même une expérience pour les visiteurs. Pour n'en citer que quelques-uns de ces remblais, celui qui relie les Cayos de Villa Clara à la commune de Caibarién, a 48km de long et parcourt les îlots comme s'il enfilait des perles d'un collier sur des eaux de toutes les nuances de bleu. Cet impressionnant chemin de pierres sur la mer a reçu le Prix « Puente de Alcantara » de la Meilleure Œuvre civile Ibéro américaine, une reconnaissance du critère de préservation environnementale du projet.

Sur les îlots ont été bâties des installations hôtelières appartenant aux différents groupes hôteliers cubains. Elles respectent tous les critères environnementaux aussi bien en ce qui concerne le design architectural que leur mode de fonctionnement. Actuellement ces hébergements opèrent avec des équipes de gestion propres ou sous contrats de gestion accordés aux prestigieuses chaînes hôtelières internationales présentes à Cuba. Les standards de qualité sont jalousement surveillés dans tous les hôtels des petites îles et les nouvelles installations qui viennent s'y ajouter seront évaluées avec rigueur afin de répondre aux attentes des tour-opérateurs, des agences de voyages et des voyageurs.

Dans ces hôtels on peut profiter d'une large variété de bars, cafétérias, barbecues, restaurants buffets et spécialisés qui proposent de la cuisine cubaine, italienne, méditerranéenne, végétarienne, de la mer et japonaise parmi d'autres. Sur les îlots qui comptent



Cuba



jusqu'à la commune de Moron, la Finca Maria et le belvédère de Loma de Cunagua.

Dans la région occidentale se trouve Cayo Levisa, au Nord de Pinar del Rio, auquel on accède via un ferry qui part de la localité de Palma Rubia. Sa superficie ne dépasse pas les 2,5 km² et on y trouve un hôtel parmi d'autres installations qui permettent d'accueillir les visiteurs d'une journée. Le beau paysage de la plage de Punta Arena invite à la pratique de la plongée sous-marine et du snorkeling, ainsi qu'aux promenades et à l'observation des oiseaux de cet endroit.

Cayo Largo del Sur, situé dans l'archipel Los Canarreos, est entouré par la mer des Caraïbes et plusieurs le considèrent le plus bel îlot de Cuba et de la région. Le long de ses 27km de littoral on trouve les plages Sirena et Paraiso, cette dernière ayant reçu à plusieurs reprises le prix de voyageurs de l'une des plus belles plages du monde. Un attrait touristique très particulier de Cayo Largo del Sur est le Centre de Sauvetage de Tortues Marines, créé pour étudier et protéger ces animaux. Au Centre, on peut observer la manière dont sont secourues et sauvées les populations de cette espèce autochtone de chéloniens.

Mouillés par l'Atlantique dans la côte Nord, ou baignant dans la Caraïbe dans la côte Sud, les Cayos de Cuba possèdent des attraits qui les distinguent et font d'eux un excellent choix pour vos prochaines vacances. Visitez-les et vous verrez comblés vos désirs de repos et d'aventure.

une Place Touristique, le visiteur aura en plus à sa disposition un vaste éventail de choix de loisirs, choix gastronomiques, culturels et de bien-être propres à chacune d'elles.

Les activités nautiques se trouvent parmi les modalités de loisirs disponibles pour ceux qui séjournent dans les îlots. Des promenades en catamaran, des excursions en yacht, de la pêche sportive et des sorties en moto aquatique, entre autres, peuvent être demandées auprès des bureaux de tourisme des hôtels. On peut également trouver une grande variété d'excursions sur la terre ferme. Au départ de Cayos de Villa Clara l'on peut visiter les villes Remedios, Santa Clara et Caibarién et au départ de Cayo Coco et Cayo Guillermo les promenades mènent



Royal Flight vers Holguín depuis la Russie



La compagnie aérienne russe Royal Flight a inauguré une nouvelle route vers la destination touristique Holguín, correspondant à la saison haute du tourisme à Cuba, qui durera jusqu'au mois d'avril prochain, avec un avion Boeing 777-300. Le vol d'ouverture, avec environ 500 touristes à bord, a été accueilli à l'aéroport international Frank

País avec la traditionnelle cérémonie de jets d'eau. Cette liaison aérienne permettra d'augmenter les capacités nécessaires à la croissance du nombre de visiteurs russes arrivant au pays caribéen.

A travers les agences de voyage Coral Travel et Sunmar, les vacanciers pourront profiter des multiples attraits et des installations hôtelières de la destination touristique de plage située au nord d'Holguín, notamment Guardalavaca et Playa Pesquero. Le service de transport et

les excursions seront proposés par l'agence de voyage cubaine Gaviota Tours.

Cette nouvelle route aérienne, qui vient s'ajouter aux opérations démarrées en 2017 par la compagnie aérienne Nordwind, emmènera sur le territoire cubain environ 500 touristes russes tous les 10 ou 11 jours. Royal Flight réalise également depuis août dernier, des vols vers l'aéroport international Juan Gualberto Gómez à Varadero, la principale destination touristique cubaine.

Nouvelles routes depuis l'Europe vers Villa Clara

Une nouvelle route aérienne assurée par la compagnie aérienne allemande Lufthansa relie la ville allemande de Munich à Santa Clara, une ville située dans la province de Villa Clara dans le centre du pays. Un aéronef avec une capacité d'un peu plus de 300 passagers, permettra aux touristes allemands l'accès aux îlots du Nord de Villa Clara, où a été développée une infrastructure hôtelière et extra

hôtelière très demandée pendant la saison d'hiver. Ces vols, qui ont démarré en novembre dernier, auront lieu chaque samedi pendant 52 semaines, ce qui nous permet d'estimer une affluence de plus de 15 000 visiteurs allemands.

Une autre compagnie aérienne européenne, cette fois d'origine russe, est en train de voler depuis

Moscou vers l'aéroport international de Santa Clara. Il s'agit de Ifly Airline, qui réalise la route tous les dix jours à bord d'un avion Airbus A330-223 et qui a annoncé le maintien de cette liaison aérienne jusqu'au mois de mars. Par cette voie les voyageurs russes pourront accéder aux hôtels des îlots du Nord de Santa Clara pendant la saison d'hiver, et auront la possibilité de réaliser des excursions, de visiter des endroits de grande beauté, de profiter des activités nautiques et de rentrer en contact avec la nature cubaine.



Depuis le 12 décembre dernier et jusqu'au 9 avril prochain la compagnie aérienne canadienne Sunwing Airlines proposera des vols directs vers Varadero, au départ de l'aéroport Sault-Sainte-Marie dans la province d'Ontario. La route aura une fréquence hebdomadaire et rejoint les nombreux vols au départ de ce pays du Nord à destination de la plus Grande des Antilles.

Sunwing vole d'Ontario à Varadero cet hiver

Grâce à la forte demande de destinations cubaines de soleil et plage de la part des voyageurs canadiens, Sunwing se place parmi les principales compagnies aériennes qui opèrent dans le pays caribéen. Des stations balnéaires telles que Cayo Santa Maria, Holguín, Cayo Coco, Cayo Largo, Cayo Guillermo et même Varadero font déjà partie des propositions traditionnelles d'hiver faites par la compagnie et par son tour-opérateur Sunwing Travel Groups, en même temps que l'intérêt augmente pour visiter les villes patrimoniales cubaines, dont Cienfuegos, Camagüey, Santiago de Cuba et en particulier La Havane.

Avec son siège à Toronto, Sunwing Travel Group propose des forfaits touristiques vers plusieurs destinations de soleil et plage vers le monde entier. En ce qui concerne Cuba, les forfaits comprennent le billet d'avion, l'hébergement et les services de représentation de Sunwing Experiences.



#GOFOR EXPÉRIENCES, DÉCOUVREZ CUBA AVEC NOS CIRCUITS

DÉPART À PARTIR DE LA
HAVANE
VIÑALES
TOPES DE COLLANTES
ILOT CAYO SANTA MARIA
(4 JOURS)



😊 CUBA, CULTURE ET TRADITIONS

DÉPART À PARTIR
DE LA HAVANE
VIÑALES
(4 JOURS)



😊 AVENTURE À VUELTABAJO



DÉPART À PARTIR DE
VARADERO
HAVANA
GUAMA
TRINIDAD
HOLGUIN
(8 JOURS)



😊 EDEN DES CARAÏBES

DÉPART À PARTIR DE
LA HAVANE
HOLGUIN
ILOT CAYO SAETIA
PINARES DE MAYARI
SANTIAGO DE CUBA
(6 JOURS)



La Havane et Trinidad

Villes Créatives de l'UNESCO

Comme si les attraits que ces deux villes possèdent n'étaient pas suffisants pour faire d'elles d'excellentes destinations de voyage, La Havane et Trinidad, choisies par des visiteurs du monde entier, sont devenues les premières localités de Cuba à rentrer dans le Réseau des Villes Créatives de l'UNESCO.

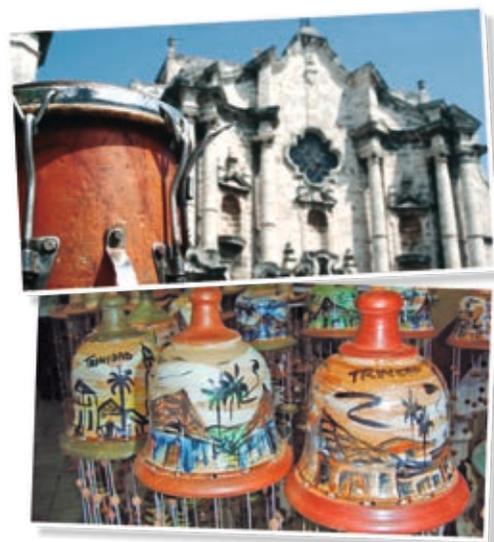
Ce projet créé en 2004 afin de promouvoir la coopération et le développement basés sur la culture a choisi la Journée Mondiale des Villes pour annoncer les nouveaux membres. Le Réseau des Villes Créatives concerne sept domaines de la culture afin d'évaluer et de décider quelles villes seront intégrées : l'artisanat et les arts populaires, les arts numériques, le cinéma, le design, la gastronomie, la littérature et la musique.

Dans le cas particulier de La Havane, son entrée a été possible grâce à son lien avec la musique, tandis que pour Trinidad

– ville située dans la province de Sancti Spiritu dans la région du centre du pays – c'était possible grâce à la richesse patrimoniale de son artisanat et de ses arts populaires. Les deux villes cubaines sont reconnues depuis des décennies par l'UNESCO, qui en 1982 a inscrit le Centre Historique de La Havane et son système de Fortifications au registre du Patrimoine de l'Humanité et six ans plus tard, a fait de même avec le Centre Historique de Trinidad et sa Vallée de los Ingenios.

Audrey Azoulay, Directrice Générale de l'UNESCO a déclaré : « Dans le monde entier, ces villes, chacune à leur manière, ne font pas de la culture un accessoire, mais un pilier de leur stratégie. C'est un test d'innovation politique et sociale et un signal puissant pour les jeunes générations ».

L'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Sciences et la Culture (UNESCO) a annoncé à la fin de l'année dernière l'incorporation de 66 villes à son



Réseau des Villes Créatives, dont 16 latino-américaines et caribéennes. Les territoires choisis s'engagent à placer la culture au centre de leur stratégie de développement et à partager les bonnes pratiques.

BuenViaje à Cuba

arrivera à
Frankfurt et à
Barcelone en
2020

BuenViaje
à Cuba

Welcome to

imex

BuenViaje
à Cuba

Forum Tourisme et Culturel
TOP MESA - 2019

THREE
LEISURE
EXPERIENCES.

Welcome to eibtm

Fira Barcelona

À partir de 2020, notre magazine **Buen Viaje à Cuba** sera distribué sur deux des plus importantes foires spécialisées en voyages d'événements, congrès et incentive (MICE) : IMEX de Frankfurt en Allemagne, et IBTM World de Barcelone, en Espagne.

Les numéros que nous dédieront à ces deux foires contiendront un DOSSIER d'information sur les options pour les voyages MICE à Cuba. Ce sera un espace pour que les Groupes Hôteliers, les Agences de Voyages, les Centres de Conventions et d'autres sociétés du secteur puissent promouvoir leurs services et leurs offres sur Cuba, la plus Grande des Antilles.

En plus des versions papier de notre magazine, nous mettrons à disposition des exposants et visiteurs l'Annuaire d'Événements à Cuba en 2020, qui sera mis à jour avant chacune des Foires.

Buen Viaje à Cuba sera présente aux principales foires internationales où le pays caribéen promeut ses attraits en tant que destination touristique. Chaque

année démarre avec la foire FITUR de Madrid et se clôture avec la WTM à Londres. En 2020 nous allons enrichir notre calendrier de distribution avec l'ajout d'IMEX et d'IBTM World, dans le cadre de l'intérêt croissant que le tourisme MICE présente dans le monde et aussi à Cuba.

La Foire IMEX aura lieu du 12 au 14 mai de cette année dans l'enceinte du Messe Frankfurt de cette ville allemande. Ce rendez-vous est devenu un événement incontournable pour les meilleurs professionnels et les sociétés spécialisées dans les voyages MICE. A cette occasion se retrouvent plus de 3 500 exposants de plus de 150 pays. Sa dernière édition a atteint le chiffre de 14 800 participants.

En ce qui concerne IBTM World, la foire aura lieu du 1 au 3 décembre, dans l'enceinte de la FIRA de Barcelone. Lors de cette foire, leader mondiale dans sa spécialité, les programmes de formation proposés par les différents fournisseurs et associations sectorielles sont remarquables, tout comme que les conférences données par des prestigieux analystes.

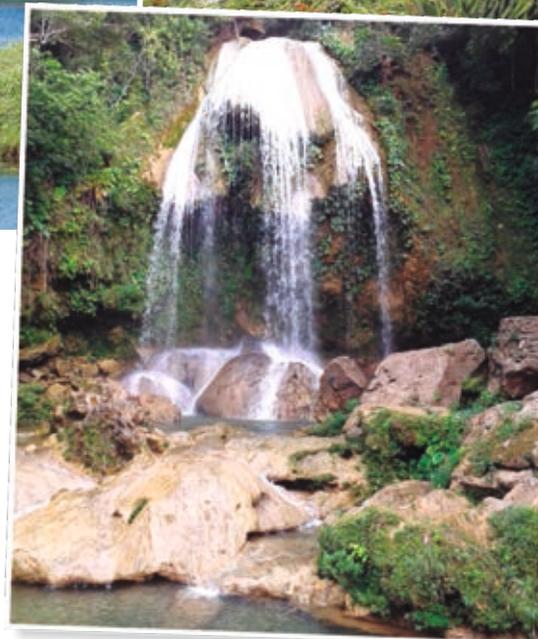
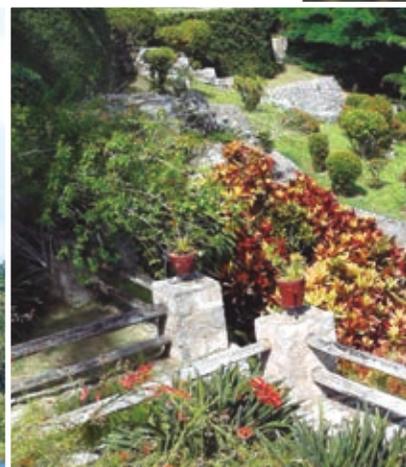
imex

ibtm
ibtm world

Trouvez-nous sur www.buenviajeacuba.com et sur Facebook

Cubanacán

vous invite à visiter Artemisa



Le Groupe Cubanacán démarre l'année 2020 et vous invite à connaître la jeune province d'Artemisa, les installations hôtelières que le Groupe y possède et le merveilleux environnement naturel où elles se trouvent. C'est peut-être la destination touristique de votre prochain voyage à Cuba.

La commune de Las Terrazas et l'un des sites les plus connus de la province d'Artemisa. Considérée comme le premier Eco-musée de Cuba, c'est une référence nationale et internationale pour d'autres zones de développement du tourisme durable, respectueux de la nature. Actuellement la commune accueille près d'un million d'habitants, regroupés en 250 familles environ, dont des nombreuses mènent de activités liées au tourisme.

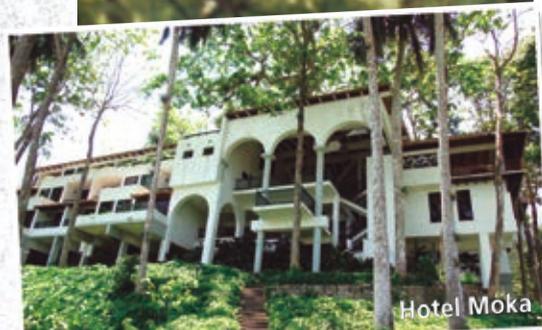
Située dans la Sierra del Rosario, Las Terrazas est le résultat d'un projet lancé après le triomphe de la révolution à Cuba : un programme ambitieux de reforestation à travers la création de

terrasses, d'où le nom de la zone. En à peine 8 ans, 7 millions d'arbres ont été plantés, 20km de routes ont été construits et les résidences de la communauté de Las Terrazas ont été bâties en harmonie avec l'environnement du site. Toutes ces actions ont contribué pour que le site ait été déclaré Réserve de la Biosphère par l'UNESCO en 1985, avec d'autres régions de la Sierra del Rosario.

Dans les années 90 du siècle dernier ont été construits l'hôtel Moka et d'autres installations qui ont permis le développement touristique de la communauté. Tandis qu'un groupe d'habitants s'est consacré au développement de la culture de fleurs et plantes, d'autres groupes se sont consacrés à cultiver les manifestations artistiques autochtones comme l'artisanat, la peinture et la musique. Parmi eux le plus connu a été Fernando Borrego Linares, « Polo Montañez », décédé en 2002 et dont la maison fait maintenant partie du complexe et accueille un musée très intéressant pour les visiteurs nationaux et étrangers. Cinq

chambres chez les habitants de la Communauté Las Terrazas viennent s'ajouter aux options d'hébergement et constituent une option idéale pour ceux qui souhaitent rester au plus près des habitants et échanger avec les locaux.

A Las Terrazas, le passé cohabite avec le présent grâce à la conservation des ruines d'anciennes fermes caféières du 19ème siècle et des sites de lutte pour l'indépendance. Des excursions organisées par les agences de voyages



arrivent chaque jour pour visiter Las Terrazas au départ de La Havane et d'autres points de Cuba. En plus des randonnées, l'observation d'oiseaux et les promenades à travers la canopée, on peut déguster les plats de la gastronomie locale.

A quelques kilomètres de Las Terrazas se situe Soroa, une autre localité de grande beauté, où se trouve un Orchidarium déclaré Patrimoine National et une installation de Cubanacan, la Villa Horizontes Soroa, idéal pour un séjour de plusieurs jours vous permettant d'apprécier les atouts de la région.

L'Orchidarium de Soroa est unique dans son genre à Cuba, il a été construit entre 1943 et 1952 et se trouve à 210m d'altitude, dans un petit village près du fleuve Manantiales. A cet endroit on trouve la plus grande collection d'orchidées de tout le pays, comprenant 130 espèces autochtones cubaines et près de 700 espèces en provenance d'autres parties du monde. L'orchidarium appartient à l'Université de Pinar del Rio et est destiné à la préservation et l'observation de la nature, ainsi qu'à la conservation d'orchidées cubaines.

Cubanacán est l'une des sociétés hôtelières cubaines de plus grand renom qui maintient un positionnement remarquable dans le marché international. Sa grande diversité d'hôtels, situés sur les destinations touristiques tout au long du pays, lui permet de satisfaire aussi bien ceux qui cherchent des endroits de soleil et plage, que de nature ou de ville.

HÔTELS DE CUBANACÁN À ARTEMISA

HÔTEL MOKA

Cet hôtel présente un design qui se fond avec la nature de façon admirable, a intégré des arbres des espèces rares et épouse le relief pour créer des espaces de repos à l'intérieur de l'hôtel. De catégorie 4 étoiles, l'hôtel dispose de 42 chambres climatisées dont une junior suite, avec TV par satellite, téléphone et salle de bain privative. L'hôtel est équipé de restaurant, bar, barbecue, piscine et court de tennis. On y propose la vente d'excursions et connexion Internet.

Autopista Habana-Pinar del Río, Km 52 ½, Candelaria, Artemisa. Tél.: (53 48) 578555 - 57 reservas@terrazas.tur.cu

VILLA HORIZONTES SOROA

De catégorie 3 étoiles, l'hôtel dispose de 49 chambres climatisées, équipées de téléphone et TV par satellite, dont une chambre adaptée aux personnes à mobilité réduite. L'hôtel possède deux restaurants à la carte, 5 bars, piscine, animations diurne et nocturne et boutique d'artisanat. On y propose des promenades à cheval ou à pied, l'observation d'oiseaux et bains thermaux thérapeutiques. En plus il dispose de 9 maisonnettes situées à 1km de l'hôtel avec des chambres climatisées, cuisine, TV, DVD, piscine privée et parking.

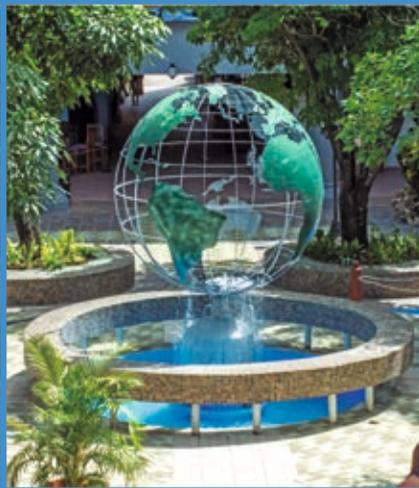
Carretera a Soroa, Km 8, Candelaria, Artemisa. Tél.: (53 48) 52 3556, 52 3534, ext. 220 reserva@hvs.tur.cu



www.cubanacan.cu
www.hotelescubanacan.com

Centre de Conventions Plaza América

Des Travaux en vue de FITCuba 2020



L'installation seront modernisés. Les travaux dans les parties extérieures et les jardins contribueront à donner une nouvelle image de l'ensemble.

Pendant 23 ans, le Centre de Conventions Plaza América a été le lieu d'accueil d'événements nationaux et internationaux, dont congrès, symposiums, conventions, ateliers, autour de thématiques sociales, culturelles, économiques ou sportives. L'installation dispose en plus de l'atout d'être située à Varadero, à proximité des hôtels de catégorie quatre et cinq étoiles.

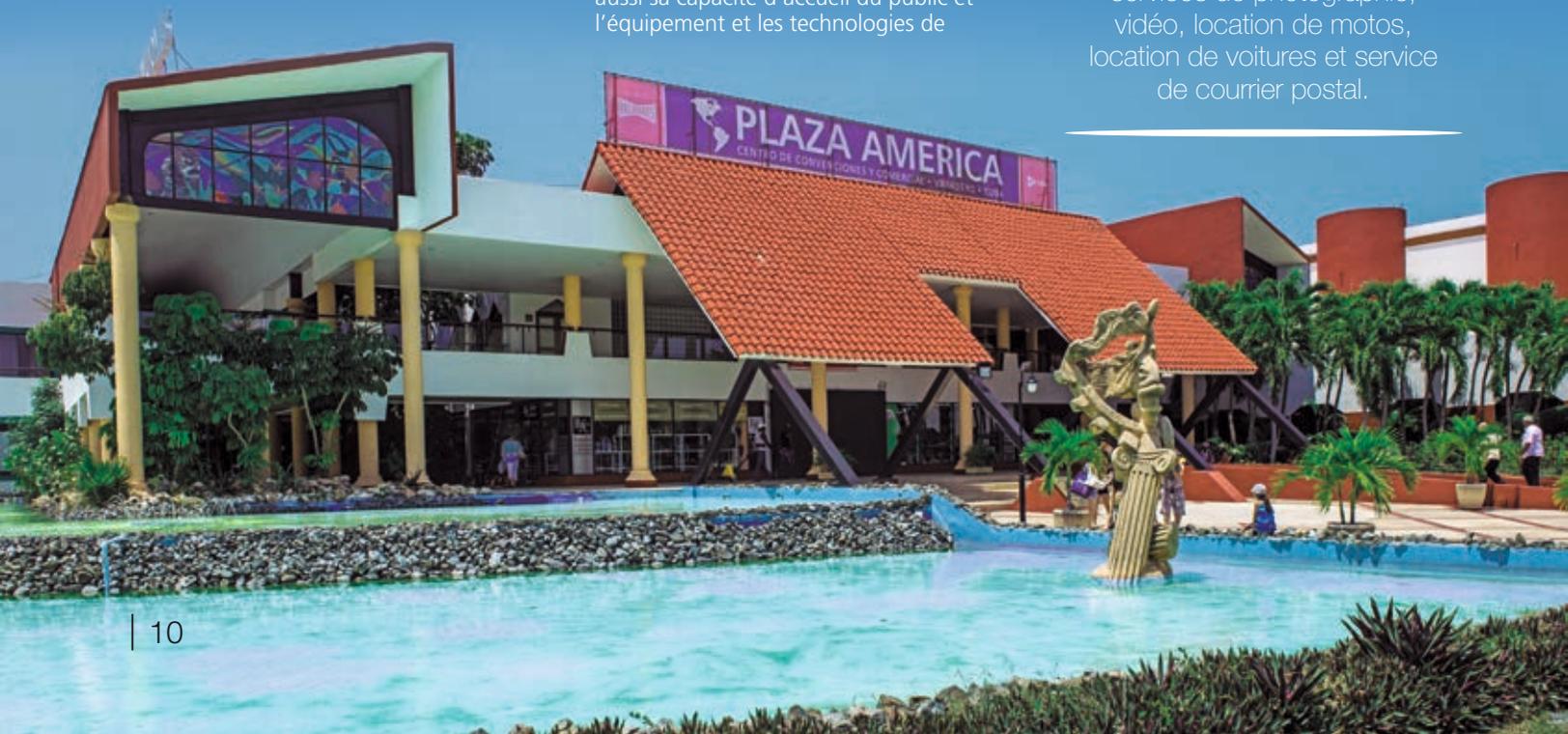
A Varadero, le Centre de Conventions Plaza América fera l'objet d'importants travaux de rénovation en vue de la prochaine édition de la Foire Internationale de Tourisme FITCuba 2020, qui aura lieu au mois de mai.

Le projet de rénovation de cet important Centre de Conventions appartenant à la Société Extra hôtelière Palmares, permettra la réalisation d'une nouvelle conception intégrale afin d'augmenter

les standards de services pour la réalisation d'événements. Cela comprend l'agrandissement des surfaces d'exposition et de ce fait une augmentation de la capacité pour la réalisation d'événements de différents formats.

On prévoit également une amélioration de l'offre gastronomique proposée dans les restaurants spécialisés de cuisine créole, italienne et internationale et dans la cafétéria. L'agence bancaire élargira aussi sa capacité d'accueil du public et l'équipement et les technologies de

Le Centre de Conventions Plaza América dispose actuellement de sept salles à l'étage dont une salle plénière, pouvant accueillir en même temps 1 500 personnes dans sa configuration optimale. Au rez-de-chaussée se trouvent un SPA-Club, des boutiques d'artisanat, une pharmacie, une agence bancaire, et des services de photographie, vidéo, location de motos, location de voitures et service de courrier postal.



www.royaltonresorts.com
 www.memoriesresorts.com
 www.starfishresorts.com



BlueDiamond
Resorts

Une grande diversité de Resorts et de Services
 dans les Principales Destinations Touristiques
 de Cuba afin de satisfaire tous nos clients



LA HAVANE Memories Miramar Habana / Starfish Montehabana **JIBACOA** Memories Jibacoa **VARADERO** Royalton Hicacos / Sanctuary at Grand Memories Varadero / Grand Memories Varadero
 Memories Varadero / Starfish Cuatro Palmas / Starfish Las Palmas / Starfish Varadero **CAYO SANTA MARIA** Royalton Cayo Santa Maria / Sanctuary at Grand Memories Santa Maria
 Grand Memories Santa Maria / Memories Paraíso / Starfish Cayo Santa Maria / Starfish Tropical **CAYO COCO** Memories Flamenco / Memories Caribe **HOLGUÍN** Memories Holguín
TRINIDAD Memories Trinidad del Mar

Royalton
Luxury Resorts

Sanctuary
= Grand Memories

Memories
Resorts & Spa

GRAND
Memories
RESORTS & SPA

Starfish
RESORTS



www.bluediamondresorts.com



Agence de voyages San Cristóbal Le Tourisme Inclusif, le véritable tourisme pour tous



L'Agence de Voyages San Cristóbal est en train de développer un projet qui fera du Centre Historique de la Vieille Havane un espace accessible et inclusif pour ceux qui souhaitent le visiter de manière autonome, confortable et sûre. A ces fins, l'agence a mis en place des accords avec des associations cubaines de personnes en situation de handicap, pour permettre la formation de l'équipe en ce qui concerne l'incapacité, l'accessibilité et l'inclusion dans son sens le plus large.

Dans le cadre de cette tâche commencée fin 2018, des outils simples mais efficaces ont été conçus afin de transmettre aux visiteurs l'information concernant le patrimoine. Cela a permis aussi de faire connaître des projets du Bureau de l'Historien qui ont pour objectif de rapprocher le patrimoine de toutes les personnes, sans distinction. C'est le cas du projet socioculturel « Culture entre les mains » mené par la chaîne de radio « Habana Radio », qui chaque mois invite la communauté malentendante à se rapprocher de la culture et de l'histoire de la communauté et de la nation en général. Avec ce projet San Cristóbal a organisé une formation en langue des

signes pour les guides de tourisme et les tour-opérateurs.

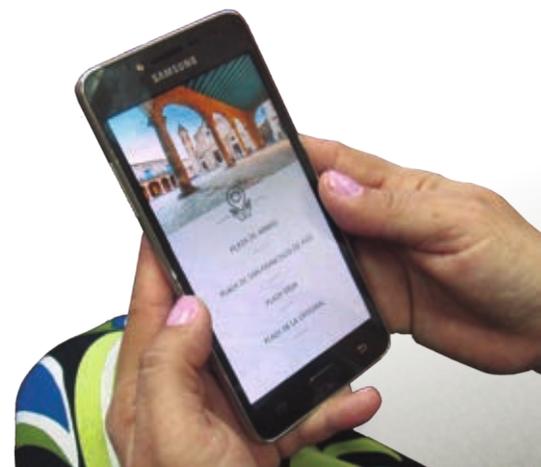
Il existe déjà une application pour des smartphones avec le système opératif Android, « La Habana Colonial », qui permet de connaître les quatre places les plus importantes du Centre Historique ainsi que ses immeubles les plus significatifs grâce au langage des signes cubain, espagnol et anglais, en plus de proposer l'audio description et les textes dans ces langues, permettant ainsi que tous les visiteurs utilisent l'application. En même temps une expérience sensorielle a été conçue, destinée à la découverte du patrimoine et de la culture via l'utilisation d'autres sens que la vue.

« La Habana Colonial » utilise le système de GPS afin que les utilisateurs puissent se déplacer et découvrir les particularités des places et des immeubles importants du centre historique. Cette application peut être téléchargée gratuitement dans

le Centre d'Accueil de Visiteurs appartenant à l'Agence de voyages San Cristóbal, situé dans l'immeuble Prácticos del Puerto, près de la Porte O'Reilly. L'application sera disponible au téléchargement prochainement sur le site Internet de l'Agence, avec deux autres applications conçues précédemment concernant des visites guidées et la réalité augmentée.

La première promenade créée pour des personnes avec une incapacité auditive a déjà eu lieu au Capitole National. Les guides spécialisés de San Cristóbal ont expliqué aux visiteurs, en langue des signes, l'histoire et les valeurs architecturales de cet immeuble iconique.

Le Tourisme Accessible, Inclusif ou Tourisme pour Tous selon l'OMT, est celui qui permet aux personnes en situation de handicap l'accès aux services touristiques, à travers l'élimination de barrières de toute sorte et grâce à la création d'espaces véritablement accessibles à tous.





MGM Muthu annonce le lancement de Cubabooking.com

La division MUTHU Travel & Holiday du groupe multinational MGM Muthu a annoncé la prochaine mise en ligne de Cubabooking.com, une agence de voyages online (OTA) exclusivement consacrée à la destination Cuba.

Dans ce nouveau site Internet, disponible à partir d'avril 2020, on pourra réserver tous les hôtels cubains mais aussi des forfaits de voyage, transferts, billets d'avion et autres services. Selon l'information fournie par MUTHU Travel & Holiday, le site sera assez fourni pour planifier et acheter en une visite des voyages complets à Cuba.

La décision répond à la demande touristique croissante constatée autour de l'île caribéenne, ainsi qu'à l'apparition accélérée de nouveaux hôtels, services et offres qui pourront se trouver organisés et classifiés sur le moteur de réservations Cubabooking.com. Des forfaits dynamiques, des vacances sur mesure et des forfaits pour mariages seront également disponibles, avec des choix de personnalisation, l'accent mis sur le service client et une approche orientée vers la satisfaction des hôtes.

Malgré le fait que le siège de MGM Muthu Group se trouve à Londres, des bureaux régionaux seront implantés à La Havane, en Argentine, Canada, New Delhi, Espagne, France, Portugal, Moyen

Orient et Allemagne. MGM Muthu Group lancera également un service client (avec une équipe multilingue) et un bureau à La Havane où les clients ayant réservé sur l'OTA pourront échanger avec des guides locaux expérimentés, grands connaisseurs du pays.

Cuba, avec ses plages magnifiques aux eaux claires turquoise, a la chance d'avoir un climat ensoleillé toute l'année qui attire des touristes du monde entier. Les villes patrimoniales que l'on trouve tout

au long du pays sont des sites de grande beauté, possédant des histoires intéressantes et une architecture qui nous régale avec des bâtiments très bien préservés, datant des siècles précédents qui se mélangent avec des constructions modernes.

Le groupe MGM Muthu Group est connu par ses intérêts commerciaux diversifiés sur différents domaines comme la logistique, le transport maritime, la propriété et la gestion des hôtels, les clubs de vacances, les parcs thématiques, la fabrication de liqueurs, l'immobilier et l'industrie de l'emballage.

Avec cette nouvelle OTA les futurs voyageurs pourront réserver différents services liés aux voyages. Parmi les agences on-line plus connues se trouvent Expedia, Booking.com et Trivago mais la nouvelle Cubabooking.com se différenciera pour être dédiée uniquement à Cuba.





Varadero aspire à devenir « Plus Belle Plage du Monde »

La station balnéaire de Varadero, dans la province de Matanzas, démarre la haute saison avec la motivation supplémentaire d'atteindre la catégorie de Plus Belle Plage du Monde en cette année 2020.

Pour prétendre au titre, il est important de déclarer cette destination touristique « Plage Ecologique », une condition détenue déjà par plus de dix installations de la station. En février de l'année dernière Varadero a été choisie deuxième plus belle plage du monde lors des prix Traveller's Choice 2019 publiés chaque année par le portail de tourisme TripAdvisor, reconnu être le plus

important au niveau international.

La beauté naturelle de la plage est toujours la raison principale des visites à Varadero, d'où l'importance de garantir une gestion environnementale adéquate en tant que valeur ajoutée et de garantir des services de qualité. Considérée comme la principale destination de soleil et plage de Cuba, Varadero a démarré la haute saison avec une croissance de l'arrivée de visiteurs par rapport aux périodes précédentes, mais aussi avec une plus grande diversité et une meilleure qualité en ce qui concerne les offres hôtelières et extra hôtelières et avec l'annonce de nouvelles opérations aériennes.



Depuis l'année 2008 la station balnéaire reçoit chaque année plus d'un million de voyageurs qui ont exprimé des hauts degrés de satisfaction. Le Canada occupe toujours la première place parmi les pays émetteurs avec 80% des opérations aériennes via l'aéroport International Juan Gualberto Gómez, à Matanzas. La Russie de son côté progresse de manière considérable, suivie, en ce qui concerne les visiteurs, par l'Allemagne, la France, le Mexique, le Chili et l'Espagne, qui est à nouveau présent dans la plage.

Avec une infrastructure de 53 hôtels et environ 22 000 chambres, la station balnéaire de Varadero espère ajouter 1 000 nouvelles capacités cette année, une fois terminés les travaux dans les 2 hôtels en cours de construction situés dans les zones de l'Oasis et de Los Tainos.

Varadero accueillera le siège de la Foire Internationale de Tourisme, FITCuba 2020, une édition qui aura la Fédération Russe comme pays d'honneur.



Barceló

HOTEL GROUP



barcelo.com

Varadero Resort by **Barceló**
Barceló Solymar
Occidental Arenas Blancas
allegro Palma Real



**Cuba. Le meilleur endroit,
les meilleures vacances.**

Au Barceló Hotels & Resorts nous rendons chaque endroit le meilleur endroit, tout en fournissant la saveur de la culture locale, nous invitons à découvrir chaque recoin et nous soignons le moindre détail dans l'attention à nos clients. De cette manière nous arrivons à rendre vos vacances les meilleures vacances.



Carretera Las Américas Km 3.5
Varadero 1 Cárdenas 1 Matanzas 1
Cuba. Telef. y Fax: (53 45) 66 8798

www.barcelo.com

Réservations:

reserva@resortsolymar.gca.tur.cu
rsv@resortsolymar.gca.tur.cu
reservas@palmareal.gca.tur.cu

Gran Caribe en 2020

Rendre le quotidien MÉMORABLE



Le Groupe Hôtelier Gran Caribe démarre cette année 2020 avec la fierté de disposer d'installations où se côtoient le patrimoine, l'identité cubaine, les traditions et tout le confort de la modernité. Encourager la croissance d'un tourisme durable tout en comptant sur des équipes hautement qualifiées et avec la collaboration des prestigieuses chaînes hôtelières est l'objectif de ce groupe hôtelier qui a fêté son 25ème anniversaire et qui constitue, sans aucun doute, une référence de bonnes pratiques si l'on parle de tourisme.

Gran Caribe est présente dans les plus importantes destinations touristiques cubaines, de La Havane, Varadero, Cienfuegos, Cayo Largo et Jardines del Rey jusqu'aux destinations moins

connues, mais également attractives telles que Playas del Este de la capitale, Isla de la Juventud et la nouvelle province de Mayabeque.

Pour ceux qui souhaitent voyager à Cuba, ce groupe a de nouvelles offres d'hébergement qui s'ajoutent à ses installations emblématiques. L'année dernière, a ouvert ses portes, le Meliá Internacional à Varadero, de catégorie cinq étoiles, disposant de 946 chambres, 15 bars, 10 restaurants, un moderne centre de conventions, un centre d'affaires et connexion WiFi dans les chambres et autres parties de l'hôtel. A Cayo Largo del Sur le Bella Isla Resort et le Villa Bella Arena se sont ajoutés à la liste de ses hôtels, tous les deux entourés d'une ambiance d'exclusivité dans cet

îlot, le préféré des voyageurs, desservi par des compagnies aériennes en provenance de différentes régions, pour emmener des familles, des couples et des visiteurs du monde entier.

Grâce aux alliances avec les tour-opérateurs et les agences de voyages, et à la commercialisation on-line, on met à disposition des voyageurs des offres intéressantes, avec la possibilité de combiner des séjours dans plusieurs destinations touristiques de Cuba et avec la possibilité de personnaliser les voyages selon les attentes et les exigences des clients.

Partager les expériences de satisfaction des clients devient une tendance sur les sites d'avis de voyageurs et sur les réseaux sociaux et les hôtels les plus emblématiques ont été nommés aux importants prix au niveau mondial. L'hôtel National de Cuba est l'un des multi lauréats, et en tant que bijoux de l'hôtellerie cubaine se trouve en tête d'une longue liste d'hébergements que ce groupe hôtelier souhaite proposer aux voyageurs. Nous vous invitons à visiter leur site Internet, à connaître ses installations et à trouver tous les atouts de Gran Caribe pour vous assurer des vacances mémorables à Cuba.

www.grancaribehotels.cu

Choisissez L'Experience...



cubatur
Agencia de Viajes



Gran Muthu Rainbow Cayo Guillermo

Le premier hôtel LGBT+ de Cuba



Avec l'ouverture de l'hôtel Gran Muthu Rainbow Cayo Guillermo, dans la destination touristique Jardines del Rey, Cuba se dote de son première installation d'hébergement et loisirs orientée vers le segment LGBT+. Le nouvel hôtel géré par MGM Muthu Hotels est situé dans le décor merveilleux de Plage Playuela, où il se fond à la perfection avec l'environnement.

Le Gran Muthu Rainbow Cayo Guillermo dispose de 248 chambres, toutes Junior Suite ou Suite, équipées avec le plus grand soin afin de garantir aux clients une expérience inoubliable de détente et de confort. L'hôtel dispose de restaurants : buffet, asiatique, poulet, international, gourmet et tapas ainsi que de trois bars qui mettront à la portée des vacanciers les meilleures propositions de cocktails cubains et internationaux.

En plus de profiter du soleil et de la plage dans l'une des plus importantes destinations touristiques de Cuba, ceux qui choisiront le Gran Muthu Rainbow Cayo Guillermo auront accès aux différentes options d'animation dans la piscine, l'aire des jeux, aux spectacles en live et aux sports aquatiques. Dès l'inauguration, les hôtes ont exprimé un haut degré de satisfaction, une tâche dans laquelle s'investit le staff de l'installation, qui soigne chaque détail et



offre un excellent service.

Cet hôtel est la quatrième installation gérée à Cuba par MGM Muthu Hotels, qui s'occupe également du Grand Muthu Cayo Guillermo (500 chambres) et du Muthu Imperial Cayo Guillermo (500 chambres); tandis qu'avec Gran Caribe elle gère le Muthu Playa Varadero (385 chambres). Cette société possède également des hébergements en Espagne, au Portugal, au Royaume Uni, en France et en Inde.

Le représentant de cette chaîne asiatique à Cuba, Rafael López, a qualifié la Majeure des Antilles comme étant l'une des meilleures destinations dans la région

des Caraïbes. « Nous avons décidé ce rapprochement avec Cuba, et nous envisageons d'autres projets dans des pôles touristiques différents comme la capitale, Holguín et Cayo Santa Maria, nous envisageons également la possibilité d'avoir un tour-opérateur propre » a déclaré le dirigeant.

Pour plus d'information sur cet hôtel nous vous conseillons de visiter la page dédiée à cette installation sur le site officiel de MGM Muthu Hoteles, ou de contacter directement l'équipe commerciale.
sales.cuba@muthuhotels.com
<https://www.muthuhotels.com>





WWW.MUTHUHOTELS.COM



GRAN MUTHU RAINBOW Cayo Guillermo

NOUS FAISONS DE VOS REVES UNE REALITE DANS UN ENVIRONNEMENT EXTRAORDINAIRE



Profitez de moments uniques et emportez avec vous des expériences inoubliables
Nous avons pensé à tous les détails pour que vous profitiez au maximum
Connectez avec la nature dans cet hôtel 5 étoiles de luxe,
notre premier hôtel LGBTI à Cuba.



GRUPO DE TURISMO • CUBA



Direct Book Online
The best way to book from MGM Muthu Hotels

- PORTUGAL
- SPAIN
- ENGLAND
- SCOTLAND
- FRANCE
- CUBA
- INDIA



Check our website for the best rates, special offers and availability at WWW.MUTHUHOTELS.COM
or directly with our **OFFICE IN CUBA** - Tel.: +53-33310200 / +53-33310214



Rencontre Internationale sur la Gestion des Villes Patrimoniales Centre Historique de La Havane *Du 12 au 15 mai 2020*



Le Plan Directeur du Bureau de l’Historien de La Havane appelle chaque année à la Rencontre sur la Gestion des Villes Patrimoniales et cette année 2020 le sujet proposé est d’actualité : *L’économie créative : une opportunité pour le développement.*

Cet événement est un espace de réflexion pour les spécialistes dédiés à la thématique de réaménagement de centres historiques et d’autres zones patrimoniales dans les villes. Chaque édition est consacrée à un sujet lié aux centres historiques et aux mécanismes et aux outils qui rendent plus efficace le processus de planification et de gestion dans ces zones. Le siège de la rencontre sera l’ancien Couvent de San Francisco de Asís.

La Rencontre sur la Gestion des Villes Patrimoniales servira de cadre pour l’échange de connaissances, le dialogue et le partage d’expériences entre académiciens, fonctionnaires publics,

médiateurs culturels, artistes, entrepreneurs et étudiants. Parmi les thématiques de l’événement se trouvent les défis et les opportunités présents dans la mise en place d’une approche économique de la culture ; les règles de promotion du développement depuis la culture et les notions de l’économie créative ; les secteurs intégrants et leur contribution au développement, pour n’en citer que quelques-uns.

La Rencontre aura une durée de quatre jours, durant lesquels auront lieu des conférences données par des experts

cubains et étrangers de renom, mais aussi des forums de débat, des panels pour le partage d’expériences et l’exposition de produits et des services.

Depuis 2008 Cuba dispose d’un Réseau des Bureaux d’Historiens et de Conservateurs des Villes Patrimoniales, qui a pour mission le soutien de la gestion de villes historiques, la promotion et la coordination des travaux de restauration, d’archéologie et la sauvegarde des valeurs patrimoniales du pays.

Pour plus d’information :

Contacts pour l’inscription :

Ariam Luis Mayor Magdalena
ariam@planmaestro.ohc.cu
Tél: +53-7 869 7213 ext. 21322

Pour l’hébergement :

Margarita Cunill Alonso
esp_eu7@viajessancristobal.cu
Tél: +53- 7 8077454



Connectez-vous au Campismo Popular

Réservez vos vacances avec CubaTravel



Une nouvelle option est disponible pour ceux qui souhaitent jouir de la nature cubaine. Le Groupe Campismo Popular dispose d'installations situées dans des environnements de grande beauté et un haut degré de conservation, où vous êtes attendus par une équipe à forte vocation écologique.

Maintenant, tous les attraits de Campismo Popular sont à portée de quelques clics, grâce à la fonction de réservation et paiement sécurisé disponibles sur le portail officiel du tourisme cubain CubaTravel (www.cuba.travel et www.cubatravel.cu).

Via le moteur de recherche du site, le voyageur peut trouver des hébergements de Campismo Popular dans toutes les provinces cubaines, pour ensuite procéder à la réservation au meilleur tarif et au paiement disponible en carte de crédit et en plusieurs monnaies.

Sont déjà disponibles sur le Site CubaTravel les Villas Internationales : Aguas Claras et Laguna Grande à Pinar del Río, El Saltón à Santiago de Cuba et Guajimico à Cienfuegos.

Sont également à disposition des voyageurs les installations Dos Hermanas, Marbella, Aguada de Vázquez, Playa Corella, Cerro de Caisimú, Los Pinos, El Yunque de Baracoa, Duaba, Yacabo Abajo, Playitas de Cajobabo, Playa Blanca, Caletón Blanco, La Mula, Las Golondrinas, Los Cocos et le Parc Touristique Río Canimar à Matanzas.

Conçu pour être la principale source d'information sur Cuba et ses possibilités touristiques, le site CubaTravel fournit de nombreuses données sur chaque région du pays dont la géographie, l'histoire, les mœurs et les sites célèbres. On y trouve des informations pratiques sur les routes et les autoroutes ; localisation

d'ambassades, hôpitaux et autres services d'urgence ; taux de change des devises étrangères en monnaie locale ; horaires d'ouverture de restaurants, parcs et autres attractions.

Réserver un séjour dans les installations de Campismo Popular sur le site CubaTravel est un excellent choix, car toutes les transactions se réalisent de manière sécurisée pour l'utilisateur, grâce au chiffrement et à la protection totale des données sensibles, telles que numéros de carte de crédit, mots de passe ou codes de confirmation.

Le Groupe Campismo Popular a beaucoup à partager avec les amateurs du tourisme de nature. Sa présence via les options d'hébergement proposées sur le site officiel du tourisme cubain CubaTravel, ajoute une nouvelle voie pour profiter des meilleures vacances dans ses installations tout au long du pays.

Hôtels Islazul à Holguín

Des travaux de rénovation prévus cette saison



GRUPO HOTELERO
Islazul
por toda Cuba



Le Groupe Hôtelier Islazul réalise des investissements pour la rénovation des cinq installations qu'il détient à Holguín : l'hôtel Pernik, Villa El Bosque, Mirador de Mayabe, Miraflores et Villa Don Lino. Ces travaux répondent à l'intérêt du Groupe pour améliorer sa proposition en vue de la saison haute du tourisme à Cuba, qui a commencé en novembre dernier et s'étalera jusqu'en mai 2020.

Le plus grand nombre d'actions concerne Villa Don Lino, un hôtel situé dans la municipalité de Rafael Freyre. Les travaux concernent la rénovation de 56 chambres, du lobby, le remplacement du mobilier, des améliorations du bar-café et de la zone de la piscine.

Arrive ensuite, par ordre de priorité, le Mirador de Mayabe, situé à environ 5km d'Holguín où l'on développe le tourisme de nature. A cet endroit on termine la rénovation de la cave à vins, la réparation du *ranchón* (grange), la restauration de la Casa del Campesino et de 20 chambres.

En ce qui concerne l'emblématique hôtel Pernik situé dans la capitale de province, le changement le plus important concernera la zone de la piscine et les services gastronomiques qu'on y propose, avec l'ajout d'un barbecue à la



café déjà existante. On réalise également des transformations dans une chambre haut de gamme et on renove la décoration des parties communes de l'installation.

Dans la Villa El Bosque plusieurs zones de loisirs sont aménagées, un bar sera créé, le confort du restaurant sera amélioré et on augmentera le nombre de chambres.

Avec le Fond de Biens Culturels d'Holguín on a programmé la création d'une galerie d'art afin de permettre aux jeunes créateurs de promouvoir leur travail. A l'hôtel Miraflores, situé dans la municipalité de Moa, on prévoit la réparation de la piscine, du système d'éclairage extérieur, de la grille de clôture et l'amélioration du confort des chambres.

Tous ces travaux dans la province d'Holguín font partie d'une stratégie conçue par le Groupe Hôtelier Islazul, afin de proposer un service qualitatif et des installations confortables. C'est une excellente proposition pour les voyageurs qui souhaitent connaître cette destination touristique de l'Est de Cuba.

www.islazul.cu

PLAZA AMERICA
Centro de Convenciones y Comercial



Varadero vous propose un espace idéal.
Des salles modernes, du personnel hautement qualifié,
un centre commercial et des restaurants sont
les ingrédients pour le succès de votre événement.

CENTRE DE CONVENTIONS PLAZA AMÉRICA

Autopista del Sur Km 8, Varadero. Matanzas. Tel. (53 45) 668181

www.plazamerica.cu / e-mail: comercial@plazamerica.cu

15 años
PALMARES
...simplemente juntos.

 Cuba

Sol Varadero

L'hôtel Sol Varadero Beach, géré par Meliá Hotels Cuba, est l'une des nouvelles propositions pour profiter d'un séjour à la plage de Varadero, reconnue comme la deuxième plus belle plage du monde. Cet hôtel de catégorie quatre étoiles, fonctionne sous la formule Tout Compris Réservé aux Adultes et dispose d'une situation privilégiée en première ligne de plage.

Sol Varadero Beach propose 356 chambres, sept restaurants et cinq bars. Dans son design se distinguent les ambiances décontractées et sans barrières visuelles. La zone d'hébergement est constituée par des bungalows sur quatre niveaux, totalement rénovés et par un bâtiment de trois étages, récemment édifié.

Les propositions gastronomiques au restaurant buffet et à la carte, comprennent ce qui a de mieux dans la cuisine italienne, mexicaine, créole et internationale. Dans les bars, les hôtes pourront déguster des cocktails nationaux et internationaux, jus de fruits, liqueurs ou un délicieux café cubain.

La piscine, le Fitness Center avec bassin d'hydromassage extérieur et les installations pour la pratique de sports ou d'activités nautiques, font partie des attraits de cette installation. En phase avec les critères internationaux, cet hôtel dispose de toutes les facilités pour les personnes à mobilité réduite, car il est doté de rampes d'accès dans les différents espaces, conçues à ce propos.

L'Internet Center du ressort se trouve dans le hall principal et dispose d'ordinateurs connectés pour la navigation nationale et internationale. L'accès WiFi est possible 24/24 en supplément.

Pour les couples et les jeunes mariés Sol Varadero Beach a conçu des programmes spéciaux, menés par une équipe d'organisateur qui veillera sur chaque détail de ces moments inoubliables.

La Casa de los Cosmonautas, un immeuble iconique pour son architecture et son histoire à cet endroit, sera prochainement mise en fonctionnement



en tant que partie du ressort. On y proposera un service personnalisé, un haut degré de confort et des services très spéciaux.

Ce Concierge Floor disposera de dix chambres et ses hôtes pourront bénéficier d'enregistrement privé, départ tardif, des chambres spacieuses équipées de douches balinaises, mini-bar avec

réapprovisionnement journalier, 3 réservations garanties dans les restaurants à la carte de l'hôtel, des services privilégiés à la plage, parmi d'autres options présentées sur le site officiel de l'hôtel.

L'hôtel Sol Varadero Beach vous invite à combiner détente et intimité dans la plus célèbre



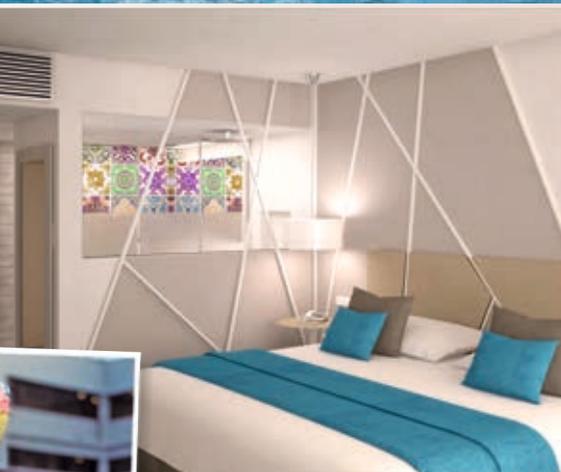
L'hôtel Sol Varadero Beach propose une offre gastronomique excellente et variée.



Beach



SOL
VARADERO BEACH
ALL INCLUSIVE



station balnéaire de Cuba, une intéressante expérience que nous vous proposons de découvrir.

Pour plus d'information sur cet hôtel et pour connaître les bonnes offres pour vos réservations, visitez la page de l'hôtel sur le site de Meliá Hotels International à Cuba www.meliacuba.es/hoteles-en-cuba/hotel-sol-varadero-beach
Sur Facebook: www.facebook.com/SolVaraderoBeachCuba/

CASA DE LOS COSMONAUTAS CONCIERGE FLOOR

Cette partie indépendante dans le resort proposera des services préférentiels et des commodités VIP pour les clients logés dans l'une des 10 chambres supérieures. Elle dispose d'un accès direct sur la plage et d'une partie dotée de parasols et transats, ainsi qu'un Jacuzzi extérieur avec un solarium. Dans son restaurant panoramique avec vue sur mer est proposé un service exclusif à la carte pour le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner, tandis que dans le bar-terrasse on peut déguster des boissons Premium.





Remedios diversifie son offre touristique



Mondialement connue par ses traditionnelles « parrandas » (fêtes populaires) célébrées le 24 décembre, la ville de San Juan de los Remedios a été fondée en 1515 et montre avec fierté un environnement éminemment colonial, ainsi que des traditions, des légendes et une gastronomie autochtone qui font de la ville un arrêt intéressant lors des parcours ou des circuits touristiques.

Parmi les propositions conçues pour les visiteurs qui arrivent à cette ville du centre de Cuba se trouvent le service de déjeuner pour les voyageurs en correspondance vers d'autres points de la géographie cubaine, des pauses pour les clients hébergés dans les hôtels des îlots du nord de Villa Clara et des promenades à travers la Remedios Colonial. Cette destination touristique bénéficie d'un important réseau extra hôtelier qui



comprend la cafétéria El Louvre, la taverne Siete Juanes, le sport bar El Golazo, et le glacier Doña Lala, parmi d'autres établissements.

Parmi les attraits de son environnement se démarque la ferme El Curujey, reliée au musée de l'Agro-Industrie du Sucre de Caibarién. En plus du traditionnel déjeuner créole, on y propose la visite de l'établissement afin de connaître le processus de fabrication du sucre depuis

le début de cette industrie, des siècles auparavant. Le retour à la ferme se fait à bord d'un train à vapeur, et sur place les visiteurs peuvent faire des promenades en poney ou assister à l'élagage du palmier, une activité typique de la campagne cubaine.

Actuellement Remedios compte six choix d'hébergement dans les Hôtels E du groupe Cubanacán : Barcelona, Camino del Príncipe, El Real, Casa Bauzá et Las Leyendas. Pendant cette saison d'hiver des améliorations seront réalisées dans les installations hôtelières de la ville, aussi bien dans les parties extérieures comme dans les chambres, comprenant la restauration et le remplacement du mobilier. Une variété d'hébergements privés vient compléter l'offre pour ceux qui souhaitent séjourner dans la ville.

Remedios espère dépasser en cette année 2020 le nombre de visiteurs atteint dans les années précédentes. Dans cette ville sont arrivés des voyageurs en provenance d'États-Unis, Allemagne, France, Italie et Royaume Uni, entre autres pays, tous désireux de la connaître et de découvrir ses attraits. Conquérir la préférence des visiteurs d'autres contrées sera un nouveau défi pour l'année qui vient de commencer.





pullman
HOTELS AND RESORTS

CAYO COCO



PULLMAN CAYO COCO

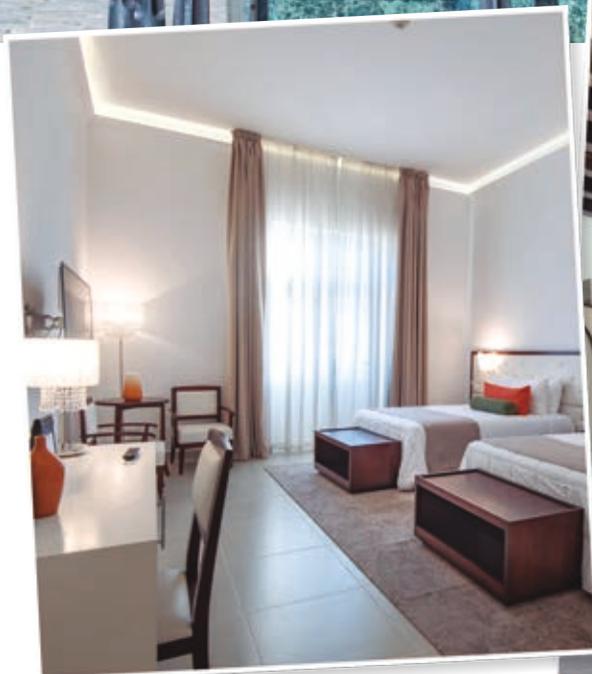
Playa Las Coloradas. Cayo Coco. Ciego de Ávila / 69400 / Cuba
T. +53 (33) 304400, (33) 307142
E. reservas@pullmancayococo.tur.cu
pullmanhotels.com



Hotel Marqués de de Montehermoso



Situé au croisement des rues Oficios et Amargura, sur la Place de San Francisco de Asís, près de la baie de La Havane, cet hôtel occupe un immeuble du 19ème siècle où se trouvait à l'origine une maison de locations puis l'office notarial qui, en 1929, s'est constitué en compagnie aérienne sous le nom de Cubana de Aviación. Après des années de soigneuse restauration, l'hôtel Marqués de Cárdenas de Montehermoso a rouvert ses portes et devient un hébergement de luxe dans le Centre Historique de La Havane.



Cárdenas

HOTELES
HABAGUANEX
LA HABANA VIEJA • GAVIOTA



L'hôtel Marqués de Cárdenas de Montehermoso a été inauguré dans le cadre des célébrations du 500ème anniversaire de La Havane



L'hôtel Marqués de Cárdenas de Montehermoso dispose de 21 chambres climatisées où l'on combine le style classique avec le confort des nouvelles tendances du voyage. Les chambres sont divisées en quatre types : Standard, Supérieure, Mini-Suite et Suite Présidentielle.

L'hôtel propose différents services dans son snack bar et dans la salle du petit-déjeuner, complétés par l'accueil ouvert 24/24, le service de réveil et de blanchisserie. L'hôtel dispose d'une salle de réunion et de connexion WiFi.

L'hôtel Marqués de Cárdenas de Montehermoso, appartenant au Groupe Gaviota, rejoint les Hôtels Habagüanex situés dans la partie coloniale de la ville, entourés d'immeubles patrimoniaux, de musées et de centres culturels. Il a été inauguré dans le cadre des célébrations du 500ème anniversaire de La Havane et sa situation privilégiée, à seulement 5 minutes à pied de l'Avenue du Port et du Terminal des Croisières feront de lui, sans aucun doute, l'un des préférés à la capitale.

Pour plus d'information et pour réserver : www.gaviotahotels.com

Cet immeuble du 19ème siècle a rouvert ses portes et accueille un hébergement de luxe dans le Centre Historique de La Havane.



Complexe Touristique La Giraldilla



PALMARES



Dans le cadre des célébrations du 500ème anniversaire de La Havane, le Complexe Touristique La Giraldilla, appartenant à l'Entreprise Extra hôtelière Palmares, a rouvert ses portes. Située dans le quartier La Coronela, dans la capitale, cette installation porte le nom d'un des symboles de La Havane.

La Giraldilla dispose d'un restaurant fraîchement rénové tout en préservant les valeurs patrimoniales de l'immeuble où il se trouve. Il a rouvert ses portes avec trois salles de restaurant de luxe de cuisine internationale et a pour but d'offrir un service d'excellence. Une cave à vins est également à disposition des hôtes, qui pourront bénéficier des conseils d'un Sommelier.

A l'occasion de cette nouvelle étape dans le fonctionnement du Complexe Touristique la zone de la piscine a été rénovée et maintenant dispose de service de vestiaires, snack bar et barbecue. A cela a été ajouté un parc pour les enfants qui fera la joie des plus jeunes visiteurs.

Une autre nouveauté est la salle polyvalente, avec une capacité pour 460 personnes qui permettra la célébration d'événements de différents formats, complétés par les services gastronomiques du restaurant et des cafétérias et bars du Complexe.

A la Giraldilla on a également inauguré un Boulevard avec différentes propositions dont la vente de cocktails, friandises, cuisine chinoise au restaurant « Dichin », glaces et une large variété de pains et pâtisseries à la boulangerie « Dulcinea », ainsi que la vente de pizzas et pastas de différents formats à « Dinos Pizza ». Dans la zone commerciale on pourra acheter des jouets, articles de

parfumerie et de plage. Dans le cadre du nouveau design de La Giraldilla, les kiosques du Boulevard ont été nommés d'après les municipalités de la province La Havane.

Le Complexe Touristique La Giraldilla refait peau neuve avec une grande diversité de propositions et de services, pour devenir un excellent choix de visite lors de votre séjour dans la capitale cubaine.

La Giraldilla:

Calle 222 esq. 37, La Coronela, La Habana
Tél.: (537) 273 0568

Plonger à Santa Lucía

Plus de 20 km de plage, protégée par l'une de barrières de corail des plus larges et mieux conservées du monde entier, plusieurs épaves et des fonds marins offrant des vues exceptionnelles, sont en sommes quelques-unes des options proposées à Plage Santa Lucía pour les amateurs de plongée sous-marine et de snorkeling.

Dans les 35 points de plongée, on peut profiter des falaises abruptes et des terrasses sous-marines, avec des paysages submergés uniques, habités par une faune abondante qui comprend 50 espèces de coraux, 200 espèces d'éponges et plus de 500 espèces de poissons tropicaux.

A cela, s'ajoutent les visites intéressantes de plusieurs épaves submergées, -on estime le nombre total à 27 – tel que le Nuevo Mortera, un bateau espagnol de marchandises datant du 19ème siècle qui a coulé à l'entrée du canal de la baie de Nuevitas, à environ 27m de profondeur. On y trouve abondance de poissons tels que les vivaneaux campêches, les mérous et des bancs de poissons. Ou encore l'épave Nuestra Señora Virgen de Altagracia, un bateau qui a coulé au début du 20ème siècle et qui se trouve en parfait état dans la plage de La Boca, également dans la baie de Nuevitas.

Pour ceux qui cherchent un peu plus d'adrénaline, il est possible de visiter le Centre de Plongée Shark's-Friends, où des instructeurs performants permettent d'assister au moment où ils nourrissent les requins de leur propre main, tandis que le public regarde depuis un endroit sûr.



hotel
roc presidente



La Habana - Cuba



hotel
roc arenas doradas



Varadero - Cuba



hotel
roc barlovento



Varadero - Cuba

● Oficina Central España
Enric Alzamora 6, 8º
07002 Palma de Mallorca.
Tlf: [+34] 971 213 090
www.roc-hotels.com

● Delegación en Andalucía
Avda. Isabel Manoja 9
29620 Torremolinos.
Tlf: [+34] 952 051 308
www.roc-hotels.com

● Delegación en Cuba
Quinta Avda. #6403 e/ 64-66
Playa, La Habana, Cuba.
Tlf: [+53 7] 2049308
www.roc-hotels.com



Cinq sites de Pinar del Río à ne pas manquer

Connue pour être le Sanctuaire Naturel de Cuba, l'occidentale province de Pinar del Río est l'une des destinations des plus charmantes de l'île caribéenne de Cuba. Chaque année la beauté de ses paysages impressionne les visiteurs. A cette occasion nous allons vous présenter cinq sites étonnants que vous ne pouvez rater sous aucun prétexte lors de votre voyage dans cette région.

Vallée de Viñales

Déclarée Paysage Culturel de l'Humanité par l'UNESCO, la Vallée de Viñales se place de plein droit en tête de la liste des merveilles de Pinar del Río. Ses *mogotes* (buttes) emblématiques sont aussi impressionnants que la Gran Cueva de Santo Tomas, un système de grottes avec une grande partie de tunnels visitables et qui font un véritable succès. A Viñales on trouve également le Mural de la Préhistoire, l'une des plus grandes fresques à ciel ouvert du monde (120 m de haut) et dans le village à proximité une charmante infrastructure touristique a été développée réunissant les attraits les plus cubains.

Vegas de Vueltabajo

Dans le terreau du meilleur tabac du monde il est possible de profiter des parcours guidés qui passent en revue tout le processus d'obtention de la feuille, qui va des pépinières jusqu'à l'élaboration des cigares Habanos et sa commercialisation finale. Les visiteurs peuvent échanger avec les agriculteurs du tabac, visiter les stations de séchage, élaborer leurs propres *puros* et les déguster, avec la collaboration des guides spécialisés.



Cayo Levisa

Cet îlot est situé dans l'une des zones des plus attractives de Cuba en ce qui concerne les fonds marins. On y propose 23 sites de plongée, où la transparence de l'eau permet une visibilité de 40m à l'horizontale et vers le fond. Les magnifiques contrastes des couleurs de la flore et la faune sous-marines invitent à pratiquer le snorkeling et la plongée.

Cayo Jutías

Cet îlot est relié à la terre ferme par un remblais de 15km, et on y trouve des plages vierges étalées sur environ 5km. La richesse de son paysage inhabituel permet la réalisation d'activités nautiques, l'observation d'oiseaux ou tout simplement le repos en plein contact avec la nature.

Péninsule de Guanahacabibes

Cet endroit est un paradis pour le tourisme d'aventure et de nature. C'est un site jadis fréquenté par les corsaires et les pirates, actuellement l'une des six Réserves de la Biosphère situées à Cuba.



Le site a également servi de refuge aux autochtones et, à ce jour, des centaines de sites archéologiques liés à leur vie et à leurs mœurs ont été identifiés. Dans la péninsule se situe le Centre International de Plongée sous-marine « Maria La Gorda », un excellent lieu de plongée où chaque année l'on organise un concours international de photographie sous-marine.

Ces cinq sites feront que votre voyage à l'Ouest de Cuba sera une expérience inoubliable.

Rejoignez l'aventure !





la nature comme protagoniste

L'Agence de Voyages ECOTUR S.A. promeut le tourisme spécialisé tout en gérant le tourisme de nature, d'aventure et rural à Cuba. Elle dispose d'un large éventail de modalités touristiques dont Jeep Safari, Observation d'Oiseaux, Randonnées, Pêche, Promenades à Cheval, Cyclisme, Plongée sous-marine, et Kitesurf ; en plus on propose des séjours dans d'hébergements ruraux, des visites aux fermes et aux sites d'intérêt tel que les Nurseries de Crocodiles.

ECOTUR est un excellent organisateur d'événements et en cette 2020 elle en propose deux qui permettront de découvrir des sites de grande beauté : la Ciénaga de Zapata, dans le sud de Matanzas et la ville de Gibara dans la partie Est de Cuba.



Atelier Diversité Biologique et Tourisme, BIOTUR

Du 19 au 21 juillet

Cet événement a pour but de promouvoir l'échange d'expériences parmi les gestionnaires des zones protégées, spécialistes, entrepreneurs, leaders locaux et tour-opérateurs, afin d'encourager l'utilisation durable de la diversité biologique et des ressources socioculturelles des communautés locales. L'événement se déroulera à Gibara et dans les Parcs Naturels Mensura – Piloto, Pico

Cristal et Alejandro de Humboldt. Les participants pourront connaître des nouveaux produits du tourisme de nature, ainsi que le potentiel de la richesse patrimoniale et naturelle de la région Est de Cuba.

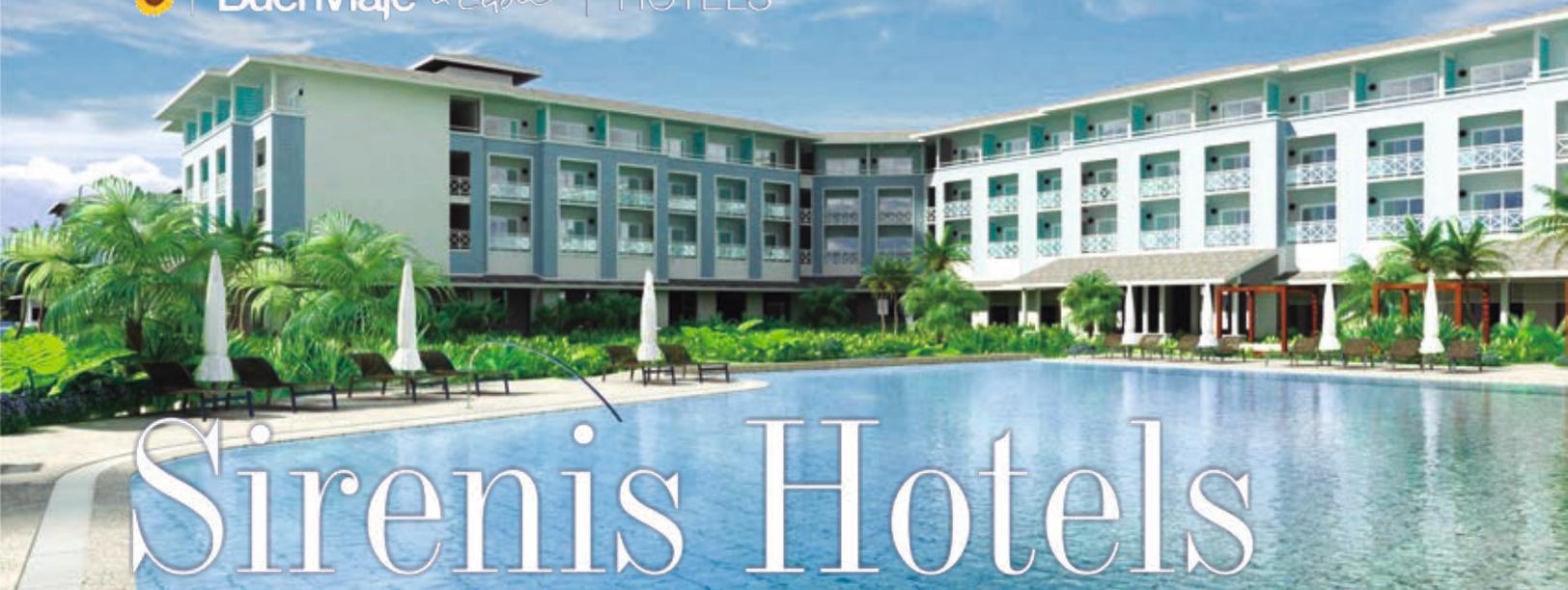
ECOTUR compte une équipe de professionnels qui ont préparé des forfaits touristiques pour les deux événements et fourniront aux participants une attention personnalisée, avec prise en charge de l'organisation concernant l'hébergement et les transferts. Voici les contacts pour connaître les différentes options ou pour demander les changements qui s'adaptent le mieux à vos besoins.



Pour plus d'information :

Ecotur-Playa Guardalavaca
direccion@hlg.ecotur.tur.cu
Tél.: (53 24) 430155

www.ecoturcuba.co.cu



Sirenis Hotels

arrive à Cayo Santa María

Un nouvel hôtel de catégorie cinq étoiles a ouvert ses portes à Cayo Santa María, une destination touristique située dans la côte nord-centrale de Cuba. Avec 633 chambres, le Grand Sirenis Cayo Santa Maria se caractérise par son imposante plage périmétrique qui offre deux kilomètres de sable fin et de spectaculaires eaux turquoise.



Orienté sur le segment des voyages en famille, entre amis, mariages ou voyages de noces, le Grand Sirenis Cayo Santa María se présente comme « la destination parfaite pour ceux qui souhaitent visiter les meilleures plages de Cuba ».

Sirenis Hotels & Resorts, est une société hôtelière internationale avec siège à Ibiza, en Espagne, et qui compte plus de 40 ans d'expérience dans le domaine de l'hôtellerie. Nous vous invitons à en savoir plus sur ce nouvel hôtel à Cuba sur son site Internet.

www.sirenishotels.com

Le Grand Sirenis Cayo Santa Maria propose à ses clients une architecture mélangeant le style caribéen avec des touches contemporaines, des lignes fraîches, modernes et fonctionnelles. Les chambres sont équipées pour offrir un grand confort et sont divisées en : 612 doubles, 18 Junior Suites et 3 Suites. Sa large offre gastronomique est assurée par deux restaurants buffets pour le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner, quatre restaurants thématiques, un snack bar, un barbecue et sept bars.

Selon le site officiel de l'hôtel, les hôtes pourront combiner des jours de soleil et

plage avec les loisirs des 4 larges zones de piscine ; les amateurs du snorkeling et de la plongée sous-marine pourront, quant à eux, s'extasier de la beauté des impressionnants récifs de corail de la Plage Las Salines qui se trouve à proximité.

Un club de sport, une salle de gym et deux courts de tennis complètent l'offre, pour ceux qui ne souhaitent pas renoncer à leur routine quotidienne d'entraînement pendant les vacances. Et pendant que les adultes pratiquent leur sport préféré, les plus petits pourront profiter des attraits du mini-club Sirenios, où les loisirs sont garantis.



GRANDSIRENIS
HOTELS & RESORTS

Événements culturels de Paradiso

Paradiso est l'agence de promotion du Tourisme Culturel à Cuba, un véritable pont vers la richesse immense de la culture cubaine, résultat de plus de cinq siècles d'histoire, mélange de racines et traditions.

Chaque année l'agence Paradiso prend en charge l'organisation d'importants événements culturels qui sont une excellente raison de visiter Cuba et profiter de son climat agréable, ses belles villes sans oublier ses plages aux eaux claires et au sable blanc ainsi que sa nature exubérante.

Dans cette édition nous vous présentons trois événements que Paradiso propose pour profiter d'un séjour exceptionnel dans la majeure des Antilles :

FETE DU TAMBOUR

Du 23 au 29 mars

Le Festival International Fête du Tambour « Guillermo Barreto in Memoriam » aura pour siège principal le Théâtre Mella et ses jardins, la Salle Avenida, Le Salon Rosado de la Tropical parmi d'autres. A ce festival participent les principaux groupes de musique populaires dansantes de Cuba, des invités étrangers et plusieurs compagnies de danse des plus remarquables du pays, des groupes de jazz et des groupes de musique

folklorique. Des master classes de percussion et de danse seront données ainsi que des classes privées ou collectives, on prévoit également des visites des sites culturels parmi de nombreuses activités.

FESTIVAL INTERNATIONAL ROMERIAS DE MAYO

Du 2 au 8 mai

Lors de ces festivités la tradition se mélange avec le futur car il s'agit ici d'une rencontre entre différentes générations d'artistes, d'intellectuels et de promoteurs culturels de dizaines de pays. Ces fêtes font qu'Holguín, la ville des ponts, devienne la capitale de l'art jeune. Les différents espaces de la ville accueillent des concerts et des rencontres, d'importants moments pour la réflexion et le loisir culturel. Ceux qui visitent la ville pendant le festival pourront profiter des journées multipliées par la diversité de représentations de musique et de danse auxquelles ils pourront assister.

FESTIVAL DE LA TIMBA POR SIEMPRE VAN VAN

Du 5 au 8 août

Les organisateurs de cette importante fête invitent les danseurs de Cuba et du monde entier à profiter de la musique cubaine lors des concerts des meilleurs groupes du pays. Le festival a une durée de trois nuits pendant lesquelles ont lieu des représentations dans des théâtres et autres salles de La Havane, et qui seront une occasion pour rendre hommage à Juan Formell, fondateur de l'Orchestre Van Van.

Le calendrier d'événements organisés par Paradiso s'étale sur toute l'année. Nous vous invitons à connaître tous les détails et les moyens de rentrer en contact avec les organisateurs de chaque événement via le site de l'Annuaire d'Événements à Cuba réalisé par notre équipe :

www.eventosencuba.com

PARADISO

AGENCIA DE TURISMO CULTURAL ARTEX





La Cuisine Créole

déclarée Patrimoine Culturel de Cuba

La cuisine autochtone de Cuba, l'un des attraits que les visiteurs distinguent parmi leurs expériences inoubliables, a été déclarée Patrimoine Culturel de la nation en tant que partie de l'identité nationale.

Cela a été annoncé lors de la dernière journée du 7ème Festival Culinaire

International, une occasion que la Commission pour la Sauvegarde du Patrimoine Culturel Immatériel du Conseil National du Patrimoine de Cuba, a saisi pour remettre une distinction à la Fédération Culinaire de Cuba. Cette institution promeut la sauvegarde et la préservation de la cuisine cubaine, toute en encourageant la formation de professionnels qui puissent la représenter et l'enrichir avec des expériences contemporaines.

La cuisine de Cuba est le résultat d'un processus de transculturation opéré dans le pays où sont impliquées l'héritage culturel aborigène, hispanique, africain, français, franco-haïtien, chinois et étatsunien principalement. Les manières d'élaborer et de consommer les aliments, la variété d'ingrédients et de plats, les relations et les pratiques sociales liées qui se sont établies lors de la formation de la nationalité cubaine, ont eu comme résultat une cuisine nouvelle du point de vue qualitatif, différente de ces sources originelles.

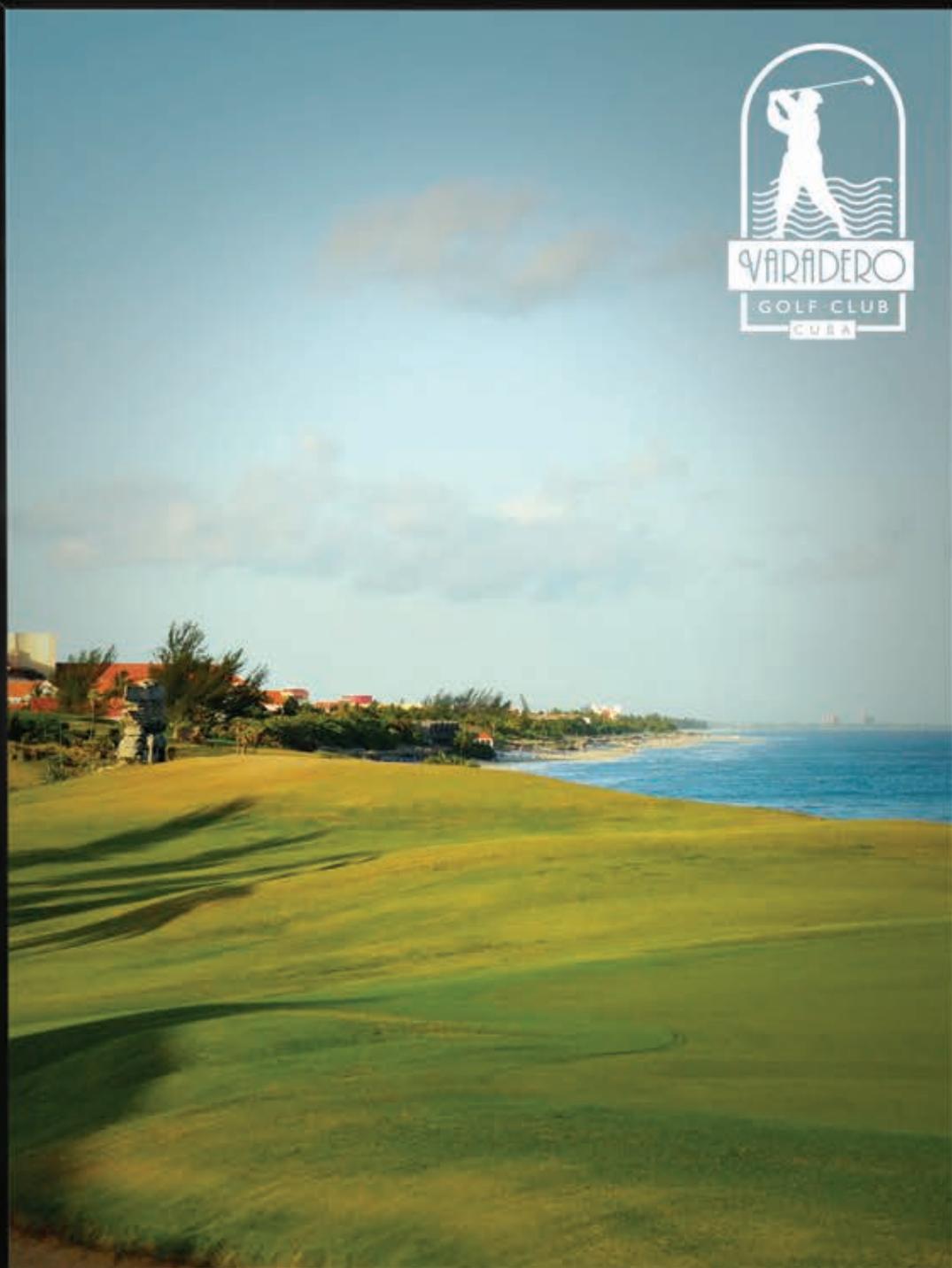
Le tourisme gastronomique se répand dans le pays, et on

reconnait des traditions qui font la différence parmi les propositions d'une région donnée. Un exemple bien connu est la région de Baracoa, où la présence d'ingrédients tels que la noix de coco, le miel ou le cacao est fréquente dans de nombreux plats. De l'autre côté du pays, dans la Vallée de Viñales, le porc rôti est déjà très connu, notamment celui du restaurant situé près du site Mural de la Préhistoire, tandis que dans des localités telles que Gibara ou Remedios, les plats à base de crustacés ou de poisson sont les plus recherchés.

La cuisine cubaine en tant qu'expression culturelle comprend les traditions et pratiques transmises de génération en génération. La déclarer Patrimoine Culturel de la nation est également une reconnaissance de l'héritage de différentes générations du domaine culinaire, de ces familles qui ont fait de la cuisine tout un art et qui grâce à l'imagination et à la créativité mettent au goût du jour des recettes traditionnelles ou créent des nouveaux plats.

Parcourir le pays et le découvrir à travers sa cuisine est une invitation que nous faisons depuis nos pages, sûrs de savoir qu'il en résultera une expérience inoubliable pour combler chaque goût, lors du voyage à Cuba.





18 trous par 72 + Plage de Varadero
+ MAISON XANADÚ + Bar belvédère
...pour profiter du golf, dans un environnement exclusif.

VARADERO GOLF CLUB

Autopista sur km 8 1/2 Varadero, Matanzas. Cuba
varaderogolfclub@ienet.cu; www.varaderogolfclub.com; www.palmarescuba.com

15
anos
PALMARES

...simplemente juntos.

 Cuba

AUTÉNTICA
★
Cuba
AUTENTICACUBA.COM

autentico patrimonio

Notre histoire, aussi ancienne que colorée, revit plus que jamais dans notre architecture majestueuse, notre culture trépidante et notre cœur généreux. Découvrez | Auténtica Cuba.



Cuba